



## LEGISLAȚIE ROMÂNIA

Portal legislativ actualizat din surse publice oficiale

VERSIUNE INFORMATIVĂ PENTRU CONSULTARE

# ARANJAMENT nr. 0/1963

privind serviciul poștal între republica Populară Română și republica Arabă Unită

ARANJAMENT

În vigoare

#### EMITENT

Consiliul de Miniștri

#### PUBLICARE

Buletinul Oficial

#### ULTIMA VERIFICARE

27 mai 2026, 17:15

#### SURSA OFICIALĂ

<https://legislatie.just.ro/Public/DetaliiDocument/28565>

Document generat informativ din surse publice oficiale. Nu înlocuiește Portalul Legislativ - legislatie.just.ro.

# Cuprins

---

1. Articolul 1

2. Articolul 2

3. Articolul 3

4. Articolul 4

5. Articolul 5

6. Articolul 6

7. Articolul 7

8. Articolul 8

9. Articolul 9

10. Articolul 10

11. Articolul 11

12. Articolul 12

# Articole

---

## Capitolul 1 - Dispoziții generale privind serviciul poștei de scrisori

### Articolul 1

1. Părțile contractante efectuează un schimb regulat reciproc, precum și tranzitul obiectelor de corespondență (cu excepția micilor pachete și a trimiterilor "fonopost") și al coletelor poștale. 2. Scrisorile și probele de mărfuri pasibile de drepturi vamale nu sînt admise în ce privește Republica Populara Română decât pentru instituțiile și întreprinderile comerciale de stat; în ceea ce privește Republica Arabă Unita, aceste trimiteri vor trebui prevăzute cu o eticheta de vama C.I. Totodată, valoarea obiectelor conținute în aceste trimiteri nu va putea depăși suma de 1,50 fr. aur în țara de destinație.

---

## Capitolul 1 - Dispoziții generale privind serviciul poștei de scrisori

### Articolul 2

1. Pentru transportul trimiterilor poștale destinate strainatati, fiecare țara va utiliza în cea mai mare măsură comunicațiile de suprafață și aeriene ale celeilalte țari, ținînd totuși seama de viteza și de cheltuielile de transport. 2. Utilizarea căilor de transport se reglementează prin acordul celor două Părți contractante. 3. Corespondentele vor fi îndrumate pe liniile aeriene interne fără cheltuieli de transport.

---

## Capitolul 1 - Dispoziții generale privind serviciul poștei de scrisori

### Articolul 3

1. Pentru schimbul de deprese poștale și colete poștale expediate din Republica Populara Română pentru Republica Arabă Unita sau invers se stabilesc următoarele birouri de schimb:

- a) pentru Republica Populara Română, biroul de schimb "București Gara de Nord" pentru depresele poștale și biroul de schimb "București-Vama" pentru coletele poștale;
- b) Pentru Republica Arabă Unita, birourile poștale "Cairo Oraș" și "Alexandria Oraș" pentru depresele poștale și birourile poștale, "Cairo Oraș (colete-Vama)" și "Alexandria (colete-Vama)", pentru colete poștale. 2. Birourile de schimb ulterioare pentru depresele închise vor fi determinate în viitor, prin acordul celor două Părți.

---

## Capitolul 1 - Dispoziții generale privind serviciul poștei de scrisori

### Articolul 4

Depesele închise schimbate între una din cele două țari și o a treia țara vor fi expediate de către cealaltă țara fără întârziere și fără formalități vamale, pe căile cele mai rapide.

---

#### Capitolul 1 - Dispoziții generale privind serviciul poștei de scrisori

### Articolul 5

1. În corespondența lor reciprocă privind serviciul poștal, Administrațiile poștale ale celor două țări, precum și birourile lor, vor întrebuința limba franceză. Ele vor întrebuința formularele corespunzătoare din serviciul internațional. 2. Vor fi admise în scutire de taxe poștale corespondentele și coletele referitoare la serviciul poștal, schimbate între cele două Administrații și birourile lor; ele trebuie să poarte pe partea din față mențiunea "Service des Postes".

---

#### Capitolul 1 - Dispoziții generale privind serviciul poștei de scrisori

### Articolul 6

Deconturile reciproce privind serviciile poștale vor fi stabilite pe baza francului aur fixată de Convenția Poștală Universală.

---

#### Capitolul 1 - Dispoziții generale privind serviciul poștei de scrisori

### Articolul 7

1. Fiecare din cele două Administrații va procura celeilalte, informațiile pe care aceasta din urmă i le va cere, cu privire la organizarea și executarea serviciului sau poștal. 2. Fiecare din Administrații va procura celeilalte un număr suficient de exemplare din noile sale emisiuni de timbre poștale.

---

#### Capitolul 1 - Dispoziții generale privind serviciul poștei de scrisori

### Articolul 8

Limita maximă a valorii pentru scrisorile cu valoare declarată este cea stabilită și comunicată de Administrația poștală a fiecărei Părți Biroului Internațional de la Berna, conform cu valoarea declarată.

---

#### Capitolul 1 - Dispoziții generale privind serviciul poștei de scrisori

### Articolul 9

Modalitatea schimbului scrisorilor cu valoare declarată Modalitatea schimbului scrisorilor cu valoare declarată va fi reglementată între cele două Administrații prin corespondență.

---

## Capitolul 2 - Colete poștale

### Articolul 10

1. În schimbul reciproc vor fi admise coletele ordinare cu valoare declarata, coletele avion expres și cele cu aviz de primire. 2. Suma valorii declarate nu va trebui să depășească 1000 franci aur. 3. În schimbul reciproc dintre cele doua Administrații, cotele părți de plecare și de sosire sînt fixate după cum urmează: pînă la 1kg.....1,15 franci aur de la 1kg pînă la 3kg.....1,45 franci aur de la 3kg pînă la 5kg.....1,75 franci aur de la 5kg pînă la 10kg.....3,25 franci aur. Cotele părți teritoriale de tranzit sînt fixate după cum urmează: pînă la 1kg.....0,40 franci aur de la 1kg pînă la 3kg.....0,50 franci aur de la 3kg pînă la 5kg.....0,60 franci aur de la 5kg pînă la 10kg.....1,30 franci aur

---

## Capitolul 3 - Dispoziții finale

### Articolul 11

Tot ceea ce nu este prevăzut în prezentul Aranjament va fi reglementat prin dispozițiile Convenției Poștale Universale și ale anexelor acesteia.

---

## Capitolul 3 - Dispoziții finale

### Articolul 12

1. Acest aranjament va intra în vigoare în mod provizoriu în momentul semnării și în mod definitiv la data cînd ambele Părți contractante își vor fi notificat ca formalitățile constituționale necesare au fost îndeplinite. 2. Cele doua Părți contractante pot, de comun acord sa modifice sau sa completeze dispozițiile prezentului Aranjament. 3. Fiecare din cele doua Părți contractante are dreptul de a denunța acest Aranjament prin aviz scris. Totuși, Aranjamentul va ieși din vigoare după 6 luni din ziua primirii acestui aviz. Prezentul Aranjament a fost semnat la Cairo, la 18.VII.1963. El este întocmit în doua exemplare, redactate fiecare în limbile română, arabă și franceza, cele trei texte avînd aceeași valabilitate. În caz de diferența de interpretare, textul francez este hotarator. -----